

EL EDITOR

Vol. II No. 13

Week of Feb. 8 — 14, 1979 Lubbock, Texas

Price 20 Cents

Guadalupe Center To Feature Jr. Señoritas



The Guadalupe Neighborhood Center Señoritas will make their first public presentation this Sunday, Feb. 11 at 3:00 p.m. These young ladies will model fashions and will dance at the activity. Girls are junior high students and participate in the Guadalupe Junior High Program. The public is invited to attend the activity.



Participants in the first Lubbock Señorita Pageant held last November will also participate this Sunday in a presentation by Guadalupe Neighborhood Center. Activities will take place at DeCarlos Disco, 322 N. University at 3:00 p.m. The public is invited to attend.

Treze jovencitas del Barrio de Guadalupe participaran est porximo domingo en una presentacion de moda y bailes modernos. Las trece señoritas de edades 12 a 15 años tomaran parte en este programa el cual se llevara a cabo en el "De Carlos Disco" a las 3 P.M. y se cobrara \$1.00 por adulto y \$.50 por menores. Los jovenes tambien podran participar en un Disco dance de las 2:00 a las 3:00 P.M. y de las 4:00 a las 5:00 P.M.

La presentacion de jovencitas fue coordinada por -- Gloria Madrid quien tambien coordino la actividad en Nov. Ella ayudo a las jovencitas en sus indumentarias y maquillaje. John Packard, instructor de danza moderna en los Centros Guadalupe, ayudo a ambos grupos para desarrollar sus presentaciones. Danny Cavarrubio, un estilista de cabello ayudo a las jovencitas y a las señoritas en preparar su cabello para la presentacion.

Durante la presentacion en el De Carlos Disco tambien bailaran los jovenes campeones de concursos de disco en el mencionado club.

Informacion tocante esta presentacion se puede adquirir llamando al Centro de Guadalupe al Tel. 765-97-13 Las señoritas quien participaran son:

IRMA ESTRADA
VANESSA QUINTANA
KATHY CANTU
NICKIE ZAMBRANO
LYDIA GARZA
VERONICA CASTRO
IRMA ESCAMILLA
NELDA FLORES
ROSEMARY MARTINEZ
CATHY PEREZ
RUTH PEREZ
VERONICA PEREZ
SALLY PIÑA
MARY ANN SALAS

Las jovencitas del Centro de Guadalupe son:

MARINA GARCIA
TERESA MARTINEZ
OPHELIA GARZA
SOCORRO GARCIA
ELVIRA LARA
DENEEN JONES
SYLVIA TREJO
SANDY MOREEN
GINA ROMO
SUZY GARCIA
PAULA FERNANDEZ
YOLANDA BERLANGA
TERESA VEGA

¿Que Pasa?

Oficiales de la organizacion TAMACC, Asociacion de Camaras de Comercio Mexico Americanas de Texas, fueron invitados recientemente a juntarse con el Gobernador Bill Clements en el cercano futuro.

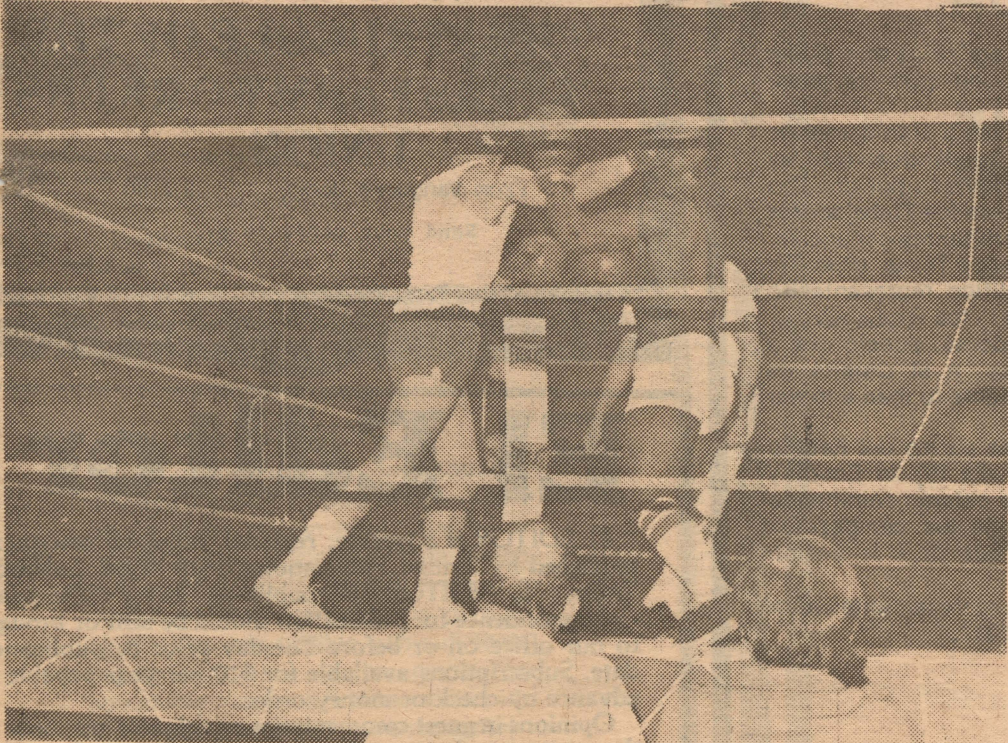
Esto fue revelado exclusivamente al periodico El Editor por la secretaria de dicha organizacion, Ester Sepeda, quien tambien era la presidenta de COMA en el periodo pasado.

La Sra. Sepeda dijo que la junta con el Gobernador se llevara a cabo en los finales de Febrero o en los principios de Marzo. Segun informacion la junta sera para discutir problemas y soluciones que tiene el negociante Chicano aqui en el Estado de Texas.

Un comite de TAMACC fue seleccionado por el Presidente de la organizacion para la junta especial. La Sra. Sepeda recibio noticia que ella seria parte de ese comite la semana pasada.

Ella dijo que queria opiniones de el publico en general tocante el mencionado tema para poder llevar la sugerencias a Austin. "Quiero que todo negociante que tenga ideas, opiniones o simplemente una problema sobresaliente que me llame para poder expresarlas al Gobernador," dijo ella.

Personas interesadas en contactar a la Sra. Sepeda pueden llamara a los numeros 763-6551 o al 763-0430 o puede pasar o escribir al 3432 Ave. H aqui en Lubbock.



Boxing in the Golden Gloves Tournament got underway Thursday night and will continue until Saturday. Boxers for all areas are participating in the event. Pictured are two participant in Wednesday night boxing being held at the Civic Center Exhibition Hall in Lubbock.

Moreno Critica Clayton

El Rep. Paul Moreno, de El Paso, TX. y lider del comite de legisladores Mexico-americanos, dijo esta semana que él iba hacer todo lo que podia por impedir la eleccion del Rep. Bill Clayton si es que busca la posicion de Gobernador en el 1982.

El Rep. Moreno dijo que el esperaba que Clayton corriera para gobernador y que haria todo lo posible para prevenir su eleccion.

Clayton ya dijo que ya no iba ha buscar el puesto de orador (speaker) de la casa, por razon que buscaria un puesto estatal.

Moreno declaro durante una entrevista en el programa "Capital Eye" que él iba "hacer todo en su poder para que supiera la gente que es lo que Clayton le ha hecho al chicano en la Casa de Representantes". Agrego que iba "asegurar que cuando el -

(Clayton) corra para gobernador, el chicano este completamente en contra de el".

Moreno dijo que chicanos estan insultados por el numero de nombramientos a encabezados de comites que hizo clayton. Dijo Moreno que "la cantidad habia desminuido este año.

Moreno tambien tomo oposicion a el presupuesto del Gobernador Bill Clement en rehacer el programa bracero, el cual permite a Mexicanos que trabajen temporalmente aqui en los Estados Unidos.

Moreno dijo que el habia trabajado en el programa de braceros antes y sabe los procedimientos que usan para llevar a cabo este programa.

Dijo Moreno que era "Esclavitud legalizada". Dijo que la escala de sueldos era muy baja y que los condiciones de trabajo eran muy malas. LEO.

Editorial

Una vez mas se ha llegado el tiempo para seleccionar nuevos dirigentes de la Mesa Directiva de la Universidad de Texas Tech y parece que una vez mas se estan ignorando las necesidades de nuestra gente y la obligacion de una University que reciben nuestro dinero igual que el dinero de otros y no tenemos provecho. La proxima semana tendremos un reporte especial tocante la situacion de Texas Tech, su falta y cumplir con la obligacion a las minorias y opiniones del publico. Busquen nuestra siguiente edicion.

Once again the time has come to select Regents for Texas Tech University and once again as in the past we are being ignored by the University which should serve us and consider our opinions as taxpayers and residents of West Texas. Next week in El Editor we will feature an article reporting the short comings of the University and the ignoring of the minority community. Look for El Editor next week.

Comentario

La Cucaracha

Mexican Oil Is Economic Power

Petroleos Mexicanos (PEMEX) the nationalized oil company of Mexico, recently announced that potential oil reserves in Mexico total some 300 billion barrels, about 30 percent more than that in Saudi Arabia. According to information released, by 1985 Mexico is planning to produce five times the million barrels daily it is currently producing.

The global impact of the developments accompanying such wealth and power remains to be defined. However, for Chicanos and other struggling peoples in the world, the potential is great.

Because Mexico has the oil the U.S. needs, this country is changing its attitudes in an attempt to develop a cozy relationship with the southern neighbor it has previously used and abused. "When Mexico was a baby crawling the U.S. didn't even throw us a 'rope,'" reads a Mexican newspaper editorial. "Now that we have what they need, they want a friendly Mexico."

To Chicanos, the situation is very important. The roots of our rich history and culture lies in Mexico just as true liberation of the Chicano is directly linked to the future liberation movements in Mexico and Latin America.

Prior to the conquest by the Spanish, the Indians of Mexico achieved sophisticated civilizations that saw significant developments in writing, art, architecture, mathematics, astronomy, and calendrics. The arrival of the Spaniards and their mixture with the Indians produced the mestizo (mixed blood), the Chicano/Mejicano.

Later with the invasion of Northern Mexico by the white man, the Chicano found himself divided from his Mexicano brothers by a political boundary called la frontera (the border).

Since 1848, with the Treaty of Guadalupe Hidalgo when Mexico ceded about one-half of its lands to the U.S., Chicanos/Mejicanos have found themselves relegated to "second class" of a poor minority status; with Mexico serving as a puppet of the U.S. government, a source for minerals and raw materials, a small consumer market, and a labor force that filled factories and fields during times of war and economic prosperity, or busses and jails as deportees and scapegoats during economic hard times.

The U.S. has done nothing but violate and ignore the guarantees of land rights, and human rights it made to Mexico 131 years ago. Today any new agreements on the horizon between the two countries for the "black gold," have to be questioned? On the one hand the U.S. is drafting plans to put up fences along the border to keep the people out while with the other it is wanting a pipeline to carry oil across the countries. Where are the priorities?

The developments in Mexico are unfolding rapidly and the implications are far reaching, and will bring change to many lives here in Southern Colorado. It is in our best interests to keep a watchful eye and an interested ear to the situation.

Public Support Needed for H.B. 227

We are inviting the public to unite for the plight of the Farmworker to obtain a law that will protect their right to form a union for: **COLLECTIVE BARGAINING, MINIMUM WAGE LAWS and FAIR LABOR PRACTICES.** This Legislation **H.B. #227** will benefit all farmworkers, but during the past two years, it has been submitted to the Agricultural & Livestock Committee in the House of Representatives. This Committee headed by growers and agricultural businessmen because of lack of interest have never acted on the bill. The believe that it is to their benefit to ignore **H.B. #227.**

BILL CLAYTON, Speaker of the House, has also completely ignored the Farmworkers working and living conditions and favoring the agricultural businessmen. Twice **CLAYTON** has disappointed the Farmworkers by handing **H.B. #227** to the Agricultural & Livestock Committee when in fact it should have been submitted to the **Labor Committee** for consideration and where we believe the bill would have received fair consideration.

In order to lobby for this bill (**H.B. #227**), Farmworkers throughout Texas have joined a **March for Equality**, starting in Muleshoe, Texas., the 27 of January and to finish in Austin, Texas, the 10 of March, walking 15 miles per day during 42 days. During the following 100 days after concluding the **MARCH**, the supporters of the Farmworkers will camp outside the Capitol in Austin until the legislative session is over.

You can help the **Farmworkers of Texas** by writing to **YOUR REPRESENTATIVE** and urging him to vote in favor of **H.B. #227.**

FOR MORE INFORMATION WRITE TO:

Texas Farmworkers Union
P.O. Box 876
San Juan, Texas 78589

State of Texas Livestock Committee.

Austin Address/Dirreccion for all Representative — Para todos los Representates.

P.O. Box 2910

Austin, Texas 78769

Forrest Green, Chairman
Box 188
Emhouse, Texas 75110
Austin Phone: (512-475-5757)

Bill Keese
P.O. Box 476
Summerville, Texas 77879
713-596-1121
Austin 512-475-4517

Tom Martin
P.O. Box 756
George West, Texas 78022
512-449-1556
Austin 512-475-5943

Pete Patterson
Rt. 1
Brookston, Texas
214-784-8131
Austin Phone 512-475-5727

Susan McBee
P.O. Drawer 2
Del Rio, Texas 78840
512-775-5952
Austin 512-475-2763

Betty Denton
501 Franklin Suite 621
Waco, Texas 76701
817-756-2650
Austin 512-475-5775

Dan Kubiak
P.O. Box 272
Rockdale, Texas 76567
512-446-2839
Austin Phone 512-475-3563

Foster Whaley
Rt. 1 Box 70
Tampa, Texas 79065
806-669-3251
Austin 512-475-3883

Tip W. Hall, Jr.
110 Piner Street Suite D
Denton, Texas 76201
817-383-2728
Austin 512-475-3416

Tony Garcia
P.O. Box 630
Pharr, Texas 78577
512-787-6261
Austin 512-475-2181

Luther Jones
P.O. Box 5391
El Paso, Texas 79953
915-532-6565
Austin 512-475-6289

Estamos invitando a todo el publico a unirse a la lucha de los obreros agricolas para poder conseguir una ley que le de el derecho de poder elegir una union para negociar colectivamente con los patrones.

Este proyecto de ley H.B. #227 en beneficio de los trabajadores agricolas a sido sometido durante las dos ultimas sesiones a El Comite de Agricultura y Ganaderia, quedandose esta ley sin ningún proseso en su beneficio, ya que este Departamento es representado por grandes millonarios, rancheros y ganaderos de Texas, los cuales no les interesa que los **Trabajadores del campo** puedan organizarse, ya que de los campesinos sacan sus exorbitantes ganancias.

El Sr. **BILL CLAYTON**, dirigente principal de La Casa de Representantes de Texas (Speaker of the house) a estado por mas de una década en este puesto politico representando unicamente a los rancheros millonarios, ignorando totalmente a los trabajadores agricolas. Por segunda ves **BILL CLAYTON** a defraudado a los trabajadores, puesto que a introducido la propuesta (**H.B. #227**) para negociaciones colectivas, a el **Comité de Agricultura y Ganaderia**, y no a el **COMITE DE LABOR** donde probable mente lo iban a tomar mas en consideración.

Para dar mas publicidad a esta propuesta de ley, campesinos de todas partes del Estado estan haciendo una **MARCHA** la cual empeso en Muleshoe, Tex. el día 27 de Enero y terminando en La Cd. de Austin, Tex. el día 10 de Marzo; Estas personas estaran caminando 15 millas por día durante 42 días. Despues de concluida esta marcha los campesinos acamparan en frente del Capitolio en Austin, durante los 100 dias que dure la sesión legislativa.

Usted puede ayudar a los Campesinos de Texas mandando cartas a los representantes arriba citados pidiendoles que voten en favor de esta propuesta de ley **H.B. #227.**

PARA MAS INFORMACION ESCRIBA A:

UNION DE CAMPESINOS DE TEXAS

P.O. Box 876
San Juan TX. 78589

Subscribe!

In this pamphlet you will confront the events which have occurred, the realities with which we have had to live. As if in a comedy, we have participated in these events or realities without benefit of director, without someone to guide us or correct us, to make our actions more acceptable to the society in which we live.

Antonio Orendain

THE STRUGGLE OF THE TEXAS FARMWORKERS UNION

From Vanguard Books \$ 2.50

Send your order to **El Cuhamil**

P.O. Box 876

Help the Texas Farm Workers

San Juan, TX 78589

El Editor

EL EDITOR is a weekly, regional, bilingual newspaper, published by Amigo Publications, 1638 Main, Lubbock, Texas. EL EDITOR is published every Thursday. Correspondence for publication should be sent or brought to our office on or before Tuesday prior to publication date. Subscriptions available for \$10 per year payable in advance by check or money order.

Opinions in guest commentaries or columns are those of the writer and are not necessarily those of Amigo Publications or its owners.
Editor/Publisher

Bidál Agüero

Adult Basic Education

Adult Basic Education Classes are currently being held at Matthews Jr. High School each Monday and Wednesday evening from 7:00 to 9:30 p.m.

Adult basic education is a free educational program through which adults may improve their general educational level and attain a diploma of high school equivalency. This program enables adults to start at their present educational level and proceed upward. Classes are also available to persons who cannot read, write, or speak English.

For further information: Please call 765-9338 or call Mrs. María Rangel at 744-3173.

EDUCACION BASICA PARA ADULTOS

Educacion basica para adultos se estan llevando acabo en la Escuela Jr. High Matthews cada lunes y miercoles por la noche desde las 7 hasta las 9:30 de la noche.

Dichas clases son gratis para que adultos pueda engrandecer su nivel de educacion hasta una diploma de equivalente a escuela secundaria. Este programa le dar la oportunidad a adultos de empesar al nivel educacional actual y seguir para adelante. Clases tambien se ofresen para personas quien no puedan leer, escribir o hablar ingles.

Para mas informacion: llame al 765-9338 o a la Sra. María Rangel al 744-3173.

COMING ATTRACTIONS

Managers
OSCAR MARTINEZ
ALEX TORRES

Feb. 5 y 6 Y 8 al 13

LA LUCHA DE LA POLICIA INTERNACIONAL CONTRA LOS JEFES DEL TRAFICO DE DROGAS, QUE ARRUIANAN A LA JUVENTUD Y A LOS INOCENTES QUE CAEN EN SUS MANOS!

PRODUCCIONES FILMICAS AGRASANCHEZ, S. A. Y HNOS. BENITEZ PRESENTAN A
VALENTIN TRUJILLO * ARMANDO SILVESTRE * HILDA AGUIRRE * ANTONIO DE HUD ..

LA BANDA del POLVO MALDITO

¡UN DRAMA DESPIADADO Y ACUSADOR...

TERE VELAZQUEZ
CADETES DE LINARES
CON DAVID AGRASANCHEZ ERNESTO SOLIS REGAZON HUMBERTO CABANAS RICARDO CABRERA LUIS AGUILER ELIZONDC LAURO SALAZAR
GILBERTO MARTINEZ SOLARES

State Theatre

1316 Texas ave. - Lubbock, Texas

Phone: 747-5922
OPEN 7 DAYS A WEEK
3:30 P.M. — SUNDAY - 1:30 P.M.

LAGRIMAS DE MI BARRIO

A COLORES

CORNELIO REYNA
ANA MARTIN
actuacion especial CLAVILLAZO ROBERTO Flaco GUZMAN presentacion niño CHAVITA LUCY TOVAR RAFAEL INCLAN A. ALONSO

Este Miercoles Solamente Feb. 14
Los Amores de Chucho El Roto
Tambien
Jalisco Nunca Pierde Musica Por Johnny G. y Momento

No deje de asisti a el gran programa de aficionados este proximo 14 del presente y cada miercoles por la noche en el Teatro STATE. Se daran premios y la estacion KWGO estara trasmitiendo desde el STATE. Todos son invitados participar con llamar al 745-6942 y registrase con el personal de la KWGO.

¡No Vaya Faltar!

1316 TEXAS AVE. 747-592
LUBBOCK, TEXAS

Abierto Todos Los Dias
Now Open All Week

La Proxima Semana

¿Qué extraño poder transformó a un pobre diablo en el pistolero más diabólico del Oeste?

CONACITE DOS presenta a:
CARLOS EAST
JORGE RUSSEK
JORGE HUMBERTO ROBLES
y la actuación especial de MILTON RODRIGUES

EL DIABOLICO

Argumento: Giovanni Korporeal
Cinedrama: Giovanni Korporeal
Fotografía: Xavier Cruz
Musica: Gustavo Cesar Carrion

DIRECCION: GIOVANNI KORPORAAL
Odila Flores
Flor Trujillo María Clara Zurita

Y
Vicente Fernandez
DIOS LOS CREA

AMIGO

Pest Control



763-3841

MINGO CHAPA
Sobador Profesional

Se especializa en aliviar todos los males causados Por:

- Neuralgia
- Tensión
- Nerviosidad
- Falseaduras
- Nervios Encogidos



763-3841

La Problema De Mexico

Un economista de México dice que es probable que la migración de trabajadores indocumentados a los Estados Unidos del Norte no deminará por la demanda de trabajadores que elaboran por bajos sueldos.

El Dr. Victor L. Urquidi, presidente de el Colegio de México, dijo que la mentada "Cortina de Tortillas" y una economía aumentada por el petroleo en México no pondría alto a la emigración tradicional de trabajadores de México.

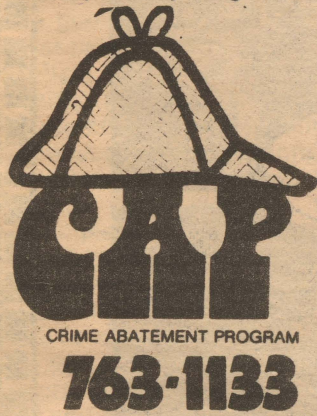
Hay evidencia, dice Urquidi "que algunos de los nuevos inmigrantes no son pobres, pero personas de las ciudades que estan desempleados o empleados con muy bajos sueldos. Urquidi dijo que el piensa que hay algunos

250,000 indocumentados en los Estados Unidos del Norte.

Haveces se alega que los factores que empujan son responsables por el gran volumen de trabajadores indocumentados, este empuje es la inabilidad e la economia - Mexicana de detener la gente en un trabajo bueno; Pero tambien tenemos que dar atencion a los factores que estiran. Hay una gran demanda en ciertas pares de los Estados Unidos del Norte por labor campesina y labor capaz de hace varios tipos de servicios a un sueldo minimo.

Urquidi critico la opinión que la inmigración de trabajadores de México a los Estados Unidos del Norte provee una valvula de escape para provenir problemas entre la gente de México.

Esta opinion no se considera en México, donde se reconose que siempre ha habido tradicionalmente una inmigración a los Estados Unidos del Norte. Agrego Urquidi "que él pronosticaba que aunque quizas haiga una buena industria petrolera, el exeso de trabajadores continuara en México por 10 a 15 años." Tambien dijo que el descubrimiento de aselte en México no afectara la inmigración de Trabajadores.



Houston Protest

Houston — Chicano leaders say more demonstrations may result from a failure by a federal appeals court to order stricter sentences for three former policemen convicted in the death of Joe Campos Torres.

The 5th U.S. Circuit Court of Appeals ruled in a 2-1 decision Monday that U.S. District Court Judge Ross N. Sterling acted illegally in administering probated sentences to the three officers.

The appeals court declined, however, to order resentencing for Terry Wayne Denson, Stephen Orlando and Joseph James Janish, convicted Feb. 8, 1978 of beating Torres and throwing him into the Buffalo Bayou where he drowned.

"We're been hit with so many decisions like this, it will be hard to tell the militants to cool it," said Johnny Mata, Houston district director of the League of United Latin American Citizens. "The case was vigorously prosecuted but the people are losing faith in the court. I hope we can maintain tranquility."

Sterling's original sentence last March resulted in a wave of demonstrations, including a night of violence at Moody Park on Houston's heavily Chicano north side.

CONTRIBUCIONES DE CHICANOS ATRAVERZ LOS AÑOS

Por Arturo García

Cuales hansido algunas de las contribuciones de la cultura hispano Mexicana para los Estados Unidos? Leyendo un poco de historia podriamos darnos cuenta de que los Estados Unidos vino a nosotros y no que nosotros venimos a Estados Unidos. Todo el suroeste y quizas todo el pais esta impregnado de nuestra influencia cultural.

Quando los norte americanos llegaron aqui, encontraron una civilización ya formada. Ya habia el sistema de irrigación de tierras (distinguidamente un sistema de origen Español Mexicano) cosa que ellos aprendieron de nosotros. Nuestros antepasados tambien eran expertos en como extraer el metal de la tierra. Nuestros antepasados, a la llegada de los norteamericanos, ya tenian siglos de practica en la mineria y esto tambien fue enseñado a los recién llegados forasteros invasores.

Pues se dice en la historia que los Mexicanos expertos en extraer el oro, la plata y el cobre eran buscados afanosamente y bien apetedidos, principalmente cuando se descubrio el oro en California en 1849.

La industria del ganado y las borregas ya existia en nuestra tierra desde que llegaron los Españoles en 1519. Pues es bien sabido que Hernan Cortez fue el primero en America que uso el "hierro de marcar ganado" (branding iron). De España llegaron a America los primeros caballos, marranos, gatos y aves de corral. Muchas de los frutas de que disfrutamos hoy en día, nuestros

antepasados fueron los primeros en producirlos en America. Estos son algunas: Duraznos, peras, manzanas, naranjas, fresa, limones, olivar, higos y almendras. Todo esto es de origen Español Mexicana.

Es interesante saber que aun algunas de las leyes de nuestro actual sistema fueron adoptadas del sistema de leyes que ya existia en Mexico en 1848 cuando el tratado de Guadalupe Hidalgo. Es decir, estas leyes son otra contribución de nuestra cultura para los anglos. Estas son algunas: La doctrina de derechos de agua, el sistema de derechos — tanto para el esposo como para la esposa de propiedad comunal, y la practica de otorgar el uso de propiedades por medio de contrato (leases) proporcionando asi el uso de estas sin tener que vender. (Ver Carey McWilliams — Somos Chicanos)

Otras de las contribuciones de Españoles Mexicanos para este pais, son el idioma, arquitectura y otros. Muchos de las Cds., Valles, Montañas y pueblos llevan sus nombres Mexicano y Español. San Francisco, Sta. Barbara, San Diego, San Antonio. Y en idioma, quetal, alfalfa, barbacoa, cargo, barricade, maize, guerrilla, embargo, potato, tomate, sierra, riata, vanilla, embargo, tornado, fandango, stampede, negro, siesta, chocolate, desperado, hurricane, indigo, tobacco, soda, mulatto, y cantidades mas. Esto se habla en todo Estados Unidos a diario y tdo este idioma es contribución Español Mexican. Sin duda, los verdaderos pioneros (pioneers) de esta tierra fueron nuestros antepasados. Ellos lograron la grandioza tarea de colonizar la tierra fronteriza desde Texas hasta California. Gentes de sangre india y española...Mexicana.

Sears

Where America Shops
Equal Opportunity Employer, M/F

Outstanding career opportunity as:

**PART TIME
JANITOR**
Mon—Sat 6 — 10 a.m.

Excellent company benefits.

Apply in person:
Personnel Dept.
Monday 11-5
Wed., Thurs., Fri. 2-5

SOUTH PLAINS MALL

Sears

Where America Shops
Equal Opportunity Employer, M/F

Outstanding career opportunity as:

**CARPET
SALESPERSON**
Fulltime

Excellent company benefits.

Apply in person:
Personnel Dept.
Monday 11-5
Wed., Thurs., Fri. 2-5

SOUTH PLAINS MALL

COMPRE
Una Suscripción

EL EDITOR
1638 Main
763-3841

THIS WEEK

Manuel Lopez

Le Hace El Mejor Deal En Lubbock

OMNI 024

AND OMNI 4-DOORS AVAILABLE

CLOSEOUT PRICES ON ALL NEW 1978's
DIPLOMATS COLT S/W MONACO'S
REDUCED AS LOW AS REDUCED
\$1000 \$4645 \$1100

**SALESMEN'S
SPECIALS**

1975 DODGE COLT STATION WAGON, a real economy car, No. 33518A **\$2895**
1976 HONDA STATION WAGON, economical to run, economical to buy, No. 37556A **\$2795**
1977 FORD PINTO; 30-Day Warranty on engine, No. 38511B **\$2895**
1978 FORD T-BIRD, low mileage, sport decor package, nice, No. 44506A **\$6995**
1978 DODGE MONACO 4-Door Sedan, low mileage, sharp, No. 8008 **\$5395**
1977 DODGE CHARGER SE, No. 9525- buy this week for **\$4995**
1977 OLDS CUTLASS SALON, No. 38507A -ready to roll **\$4995**
1977 DODGE DIPLOMAT, 2-Door, V-8, automatic, No. 8009 **\$4895**
TRUCKS & VANS
1976 FORD COURIER, 5-Speed, 4-cyl., economy, No. 43000A **\$3295**
1977 DODGE RAMCHARGER SE, 4-wheel drive, automatic, low mileage, No. 31001Y **\$6995**

1973 INTERNATIONAL PICKUP, 6-cyl., 3-speed, good transportation, No. 42017A **\$1795**
1975 DODGE D300 FLATBED, 4-speed, V-8, No. 32535A-SPECIAL PRICE **\$3695**
1976 FORD XLT PICKUP with Camper, low mileage, camper is self-contained, No. 44521A **\$6995**
1975 DODGE ROYAL SPORTSMAN, V-8, automatic, air, seating for 8, No. 43043A **\$5195**
1975 DODGE D100 PICKUP, V-8, automatic, No. 36007B lots of miles left **\$3495**
1976 DODGE D100 PICKUP, V-8, automatic, No. 9528- buy this week for **\$3495**
1976 DODGE D100 PICKUP with Camper Shell, V-8, automatic, air, No. 8004 **\$3995**
AS IS SPECIALS
1974 PLYMOUTH FURY 4-Door, V-8, automatic, air **\$1695**
1974 OLDS CUTLASS, V-8, automatic, air **\$1895**

**UNIVERSITY
DODGE**

Loop 289 and South University 745-4481

El Papa Ante 40 Mil Indigenas

CUILAPAN, OAXACA—Ante más de 40 mil indígenas de Oaxaca, Tabasco, Chiapas y de la República de Guatemala, cuyas condiciones económicas y sociales son paupérrimas, el Papa Juan Pablo II pronunció aquí uno de los más enérgicos discursos que se tenga memoria de sus 104 días de pontificado: Condenó el racismo, se pronunció en contra de la explotación del indígena y del campesino y apoyó a todos los indígenas de América para que lucharan por su superación y les dijo "tienen derecho a que se les respete su dignidad". También les dijo, especialmente a los campesinos, que necesitaban organizarse para mejorar su situación socio-económica, ya que los esfuerzos individuales no son tan eficaces como los esfuerzos colectivos.

El discurso del pontífice romano fue motivo de las más cerradas ovaciones de los

indígenas, mensaje papal que fue calificado por muchos obispos presentes como el más severo y el más doloroso que Papa alguno haya pronunciado.

Juan Pablo II llegó aquí a bordo de un helicóptero y por espacio de quince minutos de recorrido sobre el entarimado para impartir la bendición a campesinos de esta región del sur del Pacífico. En algunas ocasiones se ponía de cunclillas para tomar algunas manos.

Lo que más impactó a esta muchedumbre, fue que desafortunadamente no alcanzó el número de 200 a 400 mil personas que estaban calculadas, fue cuando el Papa reconoció que viven en condiciones innobles e inhumanas, que son objeto de explotación y que constituye una gran parte de la sociedad que es acallada o se les ponen trabas para su superación.

Mientras el Papa dirigía su mensaje a muchos indios

Zapotecas, Mixtecas y Triques de la sierra Oaxaqueña, personas que entienden el español les hacían la traducción en su propio dialecto de lo que decía el pontífice.

Para muchos campesinos e indígenas les conmovió hasta las lágrimas la ferviente defensa que a su derechos hizo Juan Pablo II.

En varios dialectos nativos los indígenas lanzaban porras y vivas al Papa, que no menos en quince veces fue interrumpido en su alocución.

El Obispo de Oaxaca, Bartolome Carrasco señaló al sumo pontífice la dolorosa situación en que se encuentran las 30 razas étnicas de esta zona, que en más de 50 lenguas se comunican entre sí y que llegaron a saludar al Papa desde remotos puntos del sur del país y de la República de Guatemala.

El Editor,

Padres Rebeldes Piden Action

Padres izquierdista, quien propone acción militar por parte de la iglesia para aliviar la pobreza y represión política en Latino America, dicen que una tercera parte de los obispos de la region que asiste la conferencia en Puebla Rep. Mexico, creen como los padres izquierdistas aun la oposición del Papa Juan Pablo II tocante acción política.

Los rebeldes dicen que temen que esta conferencia de Obispos Catolicos tomara "un paso para atras y pidiera resos sobre militancia" para asistir los trabajadores y pobres de Latin America.

"No podemos pelear la pobreza con palabras, se tiene que tomar acción tambien, y casi una tercera parte de los 150 participantes estan de acuerdo," dijo el portavoz de los activistas, Xavier Gorostiaga un Jesuita Panameño.

Los padres rebeldes estan conduciendo una contra-conferencia y estan tratando de cambiar las conclusiones de la conferencia, la cual se llamo para establecer la póliza tocante a la Iglesia Catolica en Latin America.

El Papa Jaun Pablo II, quien inauro la conferencia este pasado mes, les dijo a los participantes que deberian de desasociar la Iglesia de actividades políticas en Latin Am-

rica "porque no eran politicos." Dijo que deberian de promover cambio con enseñar el evajelio de vida al hombre.

Los disidentes ven esto como un paso para atras de la poliza adoptada por el Papa Pablo VI en la ultima conferencia en Medellin, Colombia el año de 1968.

El Papa Pablo VI les ordeno que quebraran relaciones con los ricos y clases altas y que trabajaran para mejorar la gente pobre y oprimida.

Militantes dentro de la ige-sia vieron esto como una señal para empujar reformas economicas socialistas.

Estos esfuerzo atravez de los ultimos 10 años han traído replensalias departe de lideres militares de naciones en Latin America. Segun informes mas de 800 padres han sido deportados, asesinados y perseguidos.

El escritor Chileno, Fernando Reyes Mata sumo las opiniones de los militantes padres diciendo: "El Papa le dijo a los padres que no se involucraran en la politica. Yo estoy de acuerdo, si es que la gente tiene sus porpias organizaciones". Pero en Latin America se desaparece la libertad. El padre es la unica persona quien representa los intereses del pobre, asi es qu el padre se hace eminentemente (eminently) político.



ALL AMERICAN REAL ESTATE





3 Bedroom 1 1/2 bath, Livingroom and Den, Corner Lot — Close to Elementary and Jr. High. One Car Garage.
FHA \$27,500
3020 30th St.

Janie Garza "Sea Dueño De La Casa De Su Sueño" Gonzalo Garza

Comercial
Residencial

763-5666

3432 Ave. H

WATER HEATER AND HOT WATER USES

- *Locate water heater close to the area where hot water is used most.
- *Minimize pipe heat loss by insulating hot water lines.
- *Replace washers on leaky hot water faucets. A faucet leaking one drop of hot water per second wastes about 2,500 gallons a year - water that you paid to heat.
- *Equip showers with water regulators to cut the flow without reducing the pressure.
- *Close the sink drain when shaving. If you don't, an average of nearly 20 gallons of water runs down the drain before the last whisker. For additional hot water savings, use an electric razor.
- *Use the sink instead of a shower for shampooing hair. The shower takes about three times as much hot water.
- *Wait until there is a full load to run the dishwasher or the clothes washer. This practice saves detergent as well as water and energy.
- *When handwashing dishes, stopper the sink or use a dishpan; a running water wash or rinse will use about 30 gallons of water per meal.

COMO AHORRAR ENERGIA

Localize el Calentador de el agua cerca de el area donde mas se use el agua caliente. Minorize la perdida de calor cubriendo las pipas del agua caliente con algun material de insolación.

Componga goteras que dejen ir el agua caliente ya que una gota por segundo de agua caliente gasta casi 2500 galloones por año. Agua que usted paga por ella.


Equipe la regadera de el baño "showers" con reguladores para cortar el volumen de agua sin reducir la presión.

Sierre el drenaje de la sink mientras que se resure, si no lo hace, un promedio de 20 galloones de agua se tira antes de terminar para ahorrar mas use una resuradora electrica.

Espere que tenga una carga llena para usar la maquina de labar trastes o ropa. Esta practica ahorra jabon ademas de agua y energia.

Cuando laba trastes a mano, mantenga el agua en el sink o en uan vandeja. Si deja el agua corriendo gastara casi 17 galloones de agua antes de terminar.

Para Mas información en como ahorra Energia llame hoy mismo a Armando Garcia, representante de S.P.S.



ARMANDO GONZALES
763-2881

1120 MAIN MONTEREY CENTER 2747 34TH STREET 4201 FRANKFORD

SUBSCRIBIRSE

ANDY'S PLUMBING & HEATING

ANDRES CRUZ - Owner


762-3468

Free estimate on new construction remodeling-addon

- heating & air conditioning
- floor furnace
- wall heaters
- water heaters
- water coolers
- water softeners

Fast professional service on any drainage problem

- sewer-sinks
- disposals-
- lavatories
- tub-stools-
- grease traps
- washing machines
- floor drains



leaky faucet
gas leaks
water leaks
sewer leaks
or repiping

NO JOB TOO LARGE
NO JOB TOO SMALL

"It's handy to call Andy"

SUNNYSIDE SOUTH

Remodeling all brick 2 and 3 bedroom Apartments in predominantly Mexican American area.

Beautiful Apartments YET Cheapest Rent in Town. Going fast at \$125 to \$145 bills paid.

747-1920 763-3440


BENNY-GUZMAN — MGR.

LOUIS OPTICAL

FOR APPOINTMENT LUBBOCK, TEXAS

CALL 762-8159

- Your Doctor's Prescription Filled
- Eyeglasses Adjusted and Repaired



- Frames Sold
- Sunglasses for Your Outdoor Comfort
- Metal Frames Welded

TONATIUH INTERNATIONAL INC.
PUBLISHERS OF CHICANO LITERATURE

Dr. Octavio I. Romano, Senior Editor of Berkeley-based Tonatiuh International and Quinto Sol Publications, publishers of Chicanos literature, announced today that Tonatiuh-Quinto Sol has now paid over One Hundred Thousand dollars in royalties and direct payments to Chicano authors and artists.

"We are proud of this achievement," added Romano, "because we have always been totally self-supporting. We have never received any outside financial assistance whatsoever, no foundations, no state, and no federal monies."

According to the editors of Tonatiuh-Quinto Sol, those Chicano publishers who receive grants and other financial assistance strongly tend to reflect the ideology of the granting institutions. Readers, therefore, receive ideology reflecting the granting institutions and they seldom know of these attempts to manipulate them. "We, on the other hand", explained Romano, "have our books purchased mainly by Chicanos because they want them. In this sense, what we publish reflects the Chicano community, and not the ideology of an institution or foundation which happens to have a lot of money. Nor do we eat up the public's tax money. Chicanos, like everyone else, are way over-taxed as it is."

According to the editors, it is this continuing public interest in the publications of

El Dr. Octavio I. Romano, Editor Mayor de Publicaciones Tonatiuh Internacional y Quinto Sol de Berkeley Calif., anuncio esta semana que dicha compañía ya ha pagado mas de \$100,000.00 en regalías y pagos directos a autores y artistas Chicanos.

"Estamos orgullosos por este acontecimiento" dijo Romano, "Ya que siempre hemos sido completamente independiente. Nunca hemos recibido asistencia financiera de ninguna clase sea de fundaciones, estatales o federales."

Segun los editores de Tonatiuh-Quinto Sol, las casas publicadoras que reciben dinero

Tonatiuh-Quinto Sol which has made possible the payment of over \$100,000 to Chicano writers and artists by Tonatiuh-Quinto Sol.

"We, as Chicanos," emphasized Romano, "have written so much about the negative effects of exploitation, we seem to be against it. For that reason, Chicano publishers must never exploit Chicano authors and artists, while at the same time publish polemics against such exploitation by others."

"My only regret," concluded the veteran editor, "is that we announce our payment of over \$100,000 to Chicano writers, and not One Million dollars. Maybe someday. After all, the exploitation of writers and artists is every bit as bad as the exploitation of lettuce pickers."

o concesiones de instituciones, aveces reflejan las ideologías de dichas instituciones.

Consecuentemente, los lectores reciben estas ideologías y no realizan esta manera que usan para endoctrinarlos.

"Nosotros al contrario," explico Romano, "nos compran los libros principalmente Chicanos quien actualmente lo quieren. En este sentido, publicamos lo que refleja la comunidad Chicana, y no la ideología de instituciones que tienen el dinero. Ni tampoco nos comemos el dinero que se recoje del publico en forma de taxaciones. Chicanos, como toda la gente ya pagan demasiados impuestos."

"Nosotros como Chicanos," dijo Romero "Hemos escrito mucho tocante los efectos negativos de la explotación. Parece que estamos en contra. Es por esta razón que, Casas de Publicaciones Chicanas - nunca deben de explotar autores y artistas Chicanos, mientras a la vez publicamos polemicas en contra esta explotación por otros."

"Mi unico pesar" termino Romano, "es que nuestro anuncio de dar \$100,000 a autores Chicanos no es - \$1,000,000.00 Quzas un día. Nosotros creemos que ahorita la explotación de autores y artistas en el mismo nivel de mal que la explotación de piscadores de lechuga."

2150 Shattuck Avenue
Berkeley, CA. 94704
USA

Protesta Fijada el Lunes 12

Miembros y simpatizantes de la Union de Campesinos de Tejas tendran una demostracion en frente de la Casa de Corte de Lubbock este proximo Lunes día 12. La demostración sera para avanzar la campaña y recojer firmas en la petición pidiendo que se pase el Proyecto de Ley 227.

Se solecita ayuda de personas interesadas en participar y levantar firmas. Para mas informacion llame al numero 763-3841.

Los Marchantes ahorita se encuentran en la area de Abeline y se espera que llegen a ese pueblo el lunes.

Paulina Jacobo Nombrada a Posición en Lubbock

Paulina M. Jacobo, quien fue residente de Lubbock por mucho tiempo, fue nombrada por el fiscal del distrito John Montford para encabezar la Division Juvenil de la oficina del Fiscal del Distrito de Lubbock.

La Srita. Jacobo vivio en Lubbock por varios años y recibio su bachierato de la University de Texas Tech y tambien fue graduada en 1973 de la Escuela de Ley del Colegio Hastings en San Francisco, California. Ella regreso a Lubbock despues de trabajar varios años en el Departamento Federal de Salud, Educación y Bienestar donde trabajo en la division de Derecho Civiles de Gente Indigena.

It has recently been announced that Paulina M. Jacobo has been named to head the Juvenile Division of the Lubbock County Criminal District Attorney's Office.

Ms. Jacobo is a former Lubbock resident and a 1973 graduate of the Hasting College of Law in San Francisco. She received her B.A. from Texas Tech University. She returned to Lubbock after a very involved career in Indian and Civil Rights law with the Department of Health, Education, and Welfare.

Ms. Jacobo has been named to head the juvenile crime division by the new Criminal District Attorney John T. Montford.

"The position has to be approached in the light of the Texas Family Code," Ms. Jacobo explained. The code affords juveniles all due process rights as well as allowing for more stringent prosecution. "Juveniles are referred to as child respondents as opposed to defendents and commit delinquent acts vs. crimes," she stated.

The code also provides for

adult certification of a juvenile. Certification as an adult is determined by a judge when the district attorney's office petitions for it. Ms. Jacobo explained that the policy of the office will be to "recommend adult certification on all repeat offenders," adding that only those having committed felonies become eligible under the code.

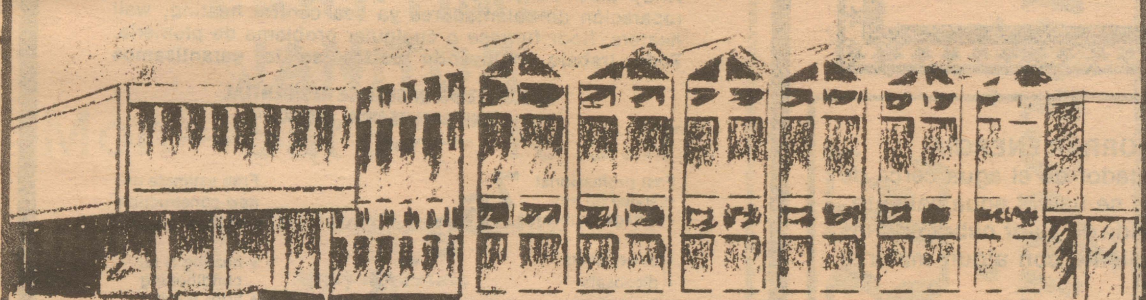
Ms. Jacobo further explained that a greater effort will be made to process cases and that she is looking forward to working with the Lubbock Police Department and the Juvenile Probation office. She stated that the police play a very important role in the successful prosecution of the case. "The police play a very strong role in the process since they normally make the initial contact with the juvenile. They have to determine the seriousness of the act and investigate accordingly. Those investigation reports are crucial for successful prosecution," she went on to explain.

Ms. Jacobo stated that she is looking forward to the completion of the new juvenile detention facility. It is her feeling that the new center in conjunction with the assistance of all concerned parties will make it possible to implement new innovative approaches to stem the rise of juvenile crime. She explained that her office is ready to cooperate in implementing those new ideas.

One of the things that she would like to see take place is a good juvenile rehabilitation program that would involve the entire community, parents, counselors, judges, as well as the district attorney's office.

Ms. Jacobo is optimistic about succeeding in doing what is best for all involved, the juvenile, parents, and most of all, the community.

Are You Concerned
ABOUT CITY-COUNTY GOVERNMENT?



City Hall

*ARE YOU CONCERNED ABOUT TAXES?
*DO YOU WANT TO BE HEARD AT CITY AND COUNTY GOVERNMENT LEVELS?

JOIN LUBBOCK PROPERTY OWNERS ASSOCIATION

Send coupon below to:
Post Office Box 12071
Freedom Station
Lubbock, Texas 79452

Open Meeting
February 9, 7:00 p.m.
Municipal Auditorium

Name: _____ Date: _____
Address: _____ (Zip) _____ Phone: _____

[] I want more information about Lubbock Property Owners Association. Please have a member call me on (Date) _____ at (Time) _____.

[] I want to join Lubbock Property Owners Association. My \$10.00 annual membership fee is enclosed. (Please send check or money-order; no cash. Your dues are tax-deductible.)

Paid for by Lubbock Property Owners Association, Bob Green, President.

NEED LEGAL HELP?

WEST TEXAS LEGAL SERVICES PROVIDES FREE LEGAL ASSISTANCE TO LOW INCOME PERSONS WHO LIVE IN LUBBOCK, HALE & HOCKLEY COUNTIES.

Attorneys can provide help in the following areas:
Social Security Supplementary Security Income
Consumer Problems All types of Welfare Problems
Landlord/Tenant Drafting and/or Probating Wills
Matters Affecting the Marriage Relationship
Defending of Auto Accident Claims
Other civil matters normally handled by a law office

Types of services not normally provided:
Suits for Damage Criminal Traffic Tickets
Any case which an attorney would normally receive a percentage fee.

Monday — Friday 8:30 a.m. — 5:30 p.m.

West Texas Legal Services
Suite 1601, Metro Tower
Lubbock, Texas 79401
(806) 763-4557

State Champions Compete In Regional Golden Gloves Tournament



Lubbock Warriors Boxing Club

Among the Lubbock contestants in the 11th Annual Regional Golden Gloves Tournament Feb. 7-10, will be four state champions, one runner-up in last year's state tournament and several winners in the 1978 regional tournament.

The competition, sponsored by West Texas Golden Gloves, Inc., and Civic Lubbock, Inc., will also feature boxes from Levelland, Plainview, Snyder, Sweetwater and Abilene, and Colorado City in addition to three teams from Lubbock, according to Dick Walker, Special Projects Coordinator for the City of Lubbock Parks and Recreation Department.

Fights will begin at 8 p.m. nightly in the Civic Center Exhibit Hall.

Members of the three Lubbock teams, the Warriors, the Dragons, and the Auxilios, will compete in six divisions: Pee Wee (6-9 years), Junior (10-11 years), Intermediate (12-13 years), Senior (14-15 years), Open (16 and Over) and High School Novice.

The Warriors will have four entries in the Pee Wee Division: David Gomez, Orlando Lucero, Phillip Zimmeron, Danny Olivarez.

In the Junior Division, the Warriors will have Sam Sharp, Angelo Recindo, and Albert DeLeon.

Intermediates include Beber Rios and Daniel Javis.

Angelo Carrillo, Gilbert Costello and Mario Martinez will compete in the Senior Division.

Raymond Amalla, who won the Kansas-Oklahoma State Golden Gloves championship four years ago, will compete in the Open Division, along with Herbert Martinez, Matt Adams and Mark Adams. The latter won the Novice Division Championship at the Red River Invitational Tournament at Wichita Falls earlier this year.

The Dragons have entered the Texas winner of the Senior Division in 1978, Brian Martinez; the TAAF State Champion in the Junior Division last year, Terry Norris; two regional winners in the High School Novice Division, Dean Blumrosen and Mark Monroe; and the TAAF Novice Champion, Steve English, who moved up to the Open Division this year.

Dragons entering the Pee Wee Division are Ray Inguanza, Robert Chavez, Jimmy Womack and Don Woody. Freddy Regalado, Blue Sipata, Danny Palamo, Junior Galvan and Mike Woody will join Terry Norris in the Junior Division. Norris, with a 60-2 record, is undefeated for the past two years.

Orland Norris, runner-up at the

TAAF State tournament last year, will compete in the Intermediate Division, along with Johnny Miller and Andy Saucedo.

Senior Division contestants include Nick Gonzales, Brian Martinez, Eddie Saucedo, and Mario Martinez.

Only Blumrosen and Monroe are entered in the High School Novice Division, and while Steve English is the only Dragon in the open.

The Auxilio team includes Junior Division winner at the 1978 TAAF State Tourney, Rudy Riveria, the regional winner in the Novice Division, Ronald McKormick, and State Champion in the Open Division, Tommy Aguerie.

Mickey Olivarez will compete in the Pee Wee Division for the Auxilios. Danny Garcia, Rudy Rivera, Ricky Olivarez and Johnny Flores will fight in the Junior Division.

Johnny Almaguer and Ray Rodriquez will compete in the Intermediate, Ronald McKormick and Joel Almaguer in the High School Novice, and Tommy Aguerie in the Open.

Trophies will be awarded for the first place and runner-up in each division. There will also be awards for Best Boxer, Fighting Hard, and Sportsmanship. The winner of the Open Division will be eligible to enter the state tournament in Austin in March.

Novice boxers not associated with any team can enter the High School Novice Division through February 6, said Ernest Eubanks

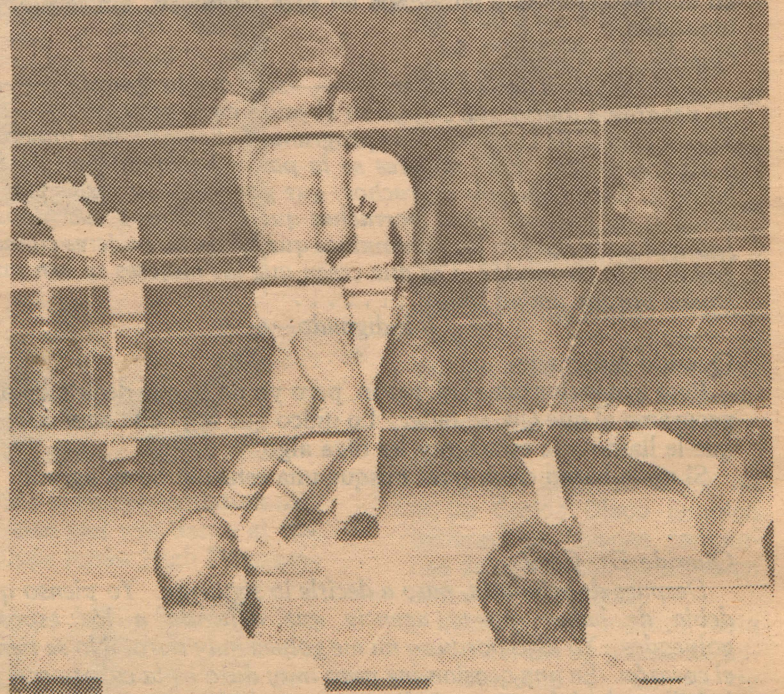
Director of the Lubbock boxing program.

Weigh-ins will be February 6 at 6 p.m. in the Hospitality Suite at Memorial Civic Center.

The tournament will be held in the Civic Center Exhibit Hall, beginning at 8 o'clock each night, Wednesday through Saturday.

Advance tickets are available at the Hemphill Wells store at South Plains Mall and Furr's Family Center. Tickets will be sold at the Civic Center box office each night. Admission will be \$3 and \$4 for reserved seats and \$2 for general admission.

Proceeds from the tournament will support the Lubbock boxing program throughout the year and will pay expenses for local tournament winners to compete in Fort Worth March 6-10.



Accion durante el torneo de Box que se esta llevando a cabo en el Civic Center de Lubbock hasta el Sabado. Estan participando boxiadores de toda la region de Lubbock.

99.5 **kwgo**

**stereo
fm**

SONIDO ESTEREOFONICO

NUMERO UNO EN ESPANOL

**NUMERO TRES EN EL
MERCADO RADIFONICO DE
TODO LUBBOCK**

Noticias del ABC F.M.

Insurance

SAM RENDON
AGENT



**COMMONWEALTH LIFE & ACCIDENT
INSURANCE COMPANY**
4902 34TH STREET, SUITE 303, P. O. BOX 16605
LUBBOCK, TEXAS 79410
BUS: 806/797-7225
RES: 806/745-6304

MINGO CHAPA

Physiotherapist
Sobador

Los reyes de Egipto eran sobados diariamente por sobadores de aquella epoca. Ellos ponian gran valor en el bienestar fisico y mental y bien sabian que el ejercicio le da al humano un cuerpo sano y mente alerta pero el ejercicio no era posible con suficiente regularidad. Los Reyes emplearon sobadores que les ayudaban a adquirir buena salud y impedir enfermedades.

Call 762-5741

**"LA ESTACIÓN CON
MUCHO CORAZÓN"**

CLASSIFIED * ADS *



El Editor, pone al servicio de sus lectores un consultorio personal con el Dr. Carño, al cual podran acudir por medio de correspondencia postal y sin costo alguno, quienes asi lo deseen. Si tiene Ud. algun problema personal o domestico y no encuentra la solución, envíe una carta a 1638 Main, Lubbock, Texas 79401, y su contestación sera publicada en este periodico, sin revelar su identidad.

Querido Dr. Carño:

Le escribo para darle a saber-----si es que lo ignora-----de un programa diario que se oye en el radio en la estación-----de esta ciudad de Lubbock. Ese programa se llama "Entre mujeres" o algo parecido. Esas mujeres se la pasan hablando mal de los hombre. Dicen que son borrachos, que golpean a su viejas etc. como si no hubiera viejas borrachas que ni cuidan a sus niños. ¿por que no se fijan en las pantominas que hacen las mujeres cuando andan en la parranda? o es que creen que las mujeres se ven muy chulas porque andan todas.

-----Indignado-----

Querido indignado:

Pues a lo mejor tiene Ud. razon, pero yo no se que decirle de este programa al que Ud. se refier. Lo unico que le puedo aconsejar es que le llamo a la estación y les diga algo.

Si no le hacen caso, pues busque una estación de su agrado.

Querido Dr. Carño:

Despues de saludarle, paso a decirle lo siguiente. Yo pienso que debia de haber alguna agencia que defienda a los esposos golpeados. Yo digo porque a mi me golpea muy duro. No se tiente el corazón. En una ocasion me pego muy duro en la cabeza con un ladrillo. Andube como " dias con una bolota que ni me podia poner el sombrero. Esta vez, me hizo ver doble del golpanazo que me dio. En otra ocasion, me apretó tan fuerte el pescueso que me saco la lengua de la boca.

Es por eso que le digo, Dr. que nosotros los maridos golpeados, deberiamos de unirnos para tratar de componer este problema. Yo ya no aguanto mas esta situación. Esta mujer me pega sin consideración de mi tamaño. Ella pesa 210 libras y yo soy peso pluma, Pa' que me digan "El comino"!

Yo tengo una historia muy triste que contarle, Doctor. Digame algo sobre mi caso.

-----Sugrido-----

Querido Sufrido:

Mire nomas hasta donde han llegado las cosas. No sé porque me empeño en darle respuesta a su carta, cuando ni siquiera amerita una contestación.

Bien dice el refran:"El Mexicano es el mas macho, el mas valiente, y el unico que se cura de susto."

NOTICES

COMMUNITY SERVICES OF THE CITY OF LUBBOCK

Contact Us For Assistance In:

- Applying for food Stamps or AFDC.
- Home weatherization and insulation.
- Transportation of elderly and handicapped.
- Obtaining information about available help in Lubbock.

We have three offices:
 Central, 820 Texas Avenue.
 Arnett Benson, 2407 1st. St.
 East, 1532 E. 19th Street.
 All Numbers 762-8411

HEALTH SCIENCES CENTER HOSPITAL

For more information regarding employment opportunities at Health Science Center Hospital Call 743-3352



Equal Opportunity Employer

TEXAS TECH UNIVERSITY

For information regarding employment opportunities at Texas Tech University, call 742-2211.

"EQUAL EMPLOYMENT OPPORTUNITY THROUGH AFFIRMATIVE ACTION"

NEEDED!! FOSTER HOMES FOR INFANTS

Contact:
 FOSTER HOME WORKER
 Department of Human Resources
 762-8922

Patrocine estos nuevo patrocinadores de nuestro periodico El Editor y diganle que agardesen que ellos estan ayudando en continuar publicando este periodico. Llamenles hoy mismo!

D & E FURNITURE
 NEW & USED FURNITURE & APPLIANCES
 BUY - SELL - TRADE
 ELWYNE & MARILYN BEARD
 Manuel Brito - Salesman
 208 N. UNIVERSITY 765-5272

Employment MALE - FEMALE
 Immediate opening for Secretary to Sales Assistant. Need general secretarial skills. Appointment Only
 Call KCB D TV 744-1414
 Equal Opportunity Employer

Good Money
 Silver Coins Wanted
 Your U.S. silver coins dated 1964 and earlier are worth big premiums to collectors.
 FOR TOP PRICES
 Call (806) 799-6346
 Monday through Friday

JOSE'S DINING ROOM
 Authentic Mexican Food
 Jose Ramirez, Owner
 5029 Ave. H
 744-3784

SEPEDA BUILDERS
 RESIDENTIAL COMMERCIAL CONSTRUCTION
 Bus. 763-6551
 3436 Ave H

EL NOPAL Panaderia
 Birthday Pan Mexicano Wedding Anniversary Cakes
 Phone 762-9863
 615 Broadway

AMSTAD FRIENDSHIP CAFE
 MEXICAN FOODS
 OPEN: 8:00 AM - 3:00 PM
 CLOSED: SATURDAY & SUN
 2005 14TH ST. ON AVE. T

ALCORTE AUTOMOTIVE
 • Brakes • Engine
 747-7851
 902 Ave. A Pete Alcorde

Estrada's TV & Pawn Shop
 Repair TV & Stereo's
 Work Guaranteed
 Money Loaned on anything of value.
 703 Broadway 765-8415

La BODEGA
 Imports From Mexico
 611 Broadway
 LUBBOCK, TEXAS 79401

ROBERTS Studio
 1632 Broadway
 • Weddings • Portraits • Passport
 Owner Home Phone
 Toni Davila 746-5630

Starters - Generators Alternators
Broadway Battery & Electric
 Batteries - New & Used Rebuilt
 1208 Avenue A
 PHONE 763-9653 - 762-9577
 Lubbock, Texas

Solis Bros.
 Automotive Care
 765-5155
 302 N. UNIVERSITY

LOPEZ Longhorn
 MEAT MARKET
 747-2329
 1706 34th
 LONGHORN MEAT MARKET
 OPEN 7 DAYS A WEEK
 We Accept Food Stamps

EL DR. GARCIA
 Garberator Specialist
 763-4511
 2609 CLOVIS HWY
CANYON LAKE AUTO SUPPLY
 WHOLESALE - RETAIL
 Open Mon Thru Sat 8 A.M. - 7 P.M.
 Open SUNDAY 9 A.M. to 6 P.M.
 Open 7 Days A Week
 ALSO FEATURING
 Complete Automotive Repoh

ANDY'S PLUMBING & HEATING
 Fast professional service on any drainage problem
 "It's handy to call Andy"
 762-3468

JOHN CERVANTEZ WELDING
 ALL TYPES OF WELDING

AL'S CLEANERS
 Monday - Friday
 7 A.M. - 6 P.M.
 SATURDAY

PERSONNEL ASSISTANT
 \$1069 Monthly
 Maintain and administer the compensation program for the City of Lubbock. Requires degree in Business or Public Administration and one year experience in Personnel. Must have ability to gather and compile data and to present in a logical manner. Ability to write clear, concise reports in technical terms.
 APPLY
 Personnel Department
 City of Lubbock
 Rm. 211 City Hall 10th & Ave. J
 Lubbock, Texas
 Equal Opportunity Employer

Motorcraft GILBERT A. FLORES, Owner DANNY ALEMAN
MONROE
CHAMPION
DUPONT
AC
Gilbert's AUTO SUPPLY
 747-4676
 708 4th St. Lubbock, Texas
 STARTERS - CARBURETORS BEARINGS - MUFFLERS - FUEL PUMPS - SHOCK ABSORBERS - GENERATORS - ALTERNATORS - SEAT BELTS - AUTO RACING & SPORTS CAR EQUIP
 QUALITY PARTS AT DISCOUNT PRICES
 OPEN MON - FRI 8 - 9 SAT 8 - 6 SUN 10 - 6